

СОГЛАШЕНИЕ
между Правительством Российской Федерации
и Правительством Республики Парагвай
о сотрудничестве и взаимной помощи в таможенных делах

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Парагвай, именуемые в дальнейшем Сторонами,

исходя из того, что нарушения таможенного законодательства наносят ущерб экономическим, социальным и культурным интересам государств Сторон;

учитывая важность обеспечения точной оценки стоимости товаров для исчисления таможенных платежей, а также надлежащего выполнения условий запрета, ограничения и контроля в отношении ввоза и вывоза товаров;

будучи убежденными, что предотвращение нарушений таможенного законодательства и обеспечение правильного взимания таможенных платежей могут стать более эффективными благодаря сотрудничеству между таможенными службами государств Сторон;

учитывая, что незаконный оборот наркотических средств, психотропных веществ и их прекурсоров составляет опасность для здоровья граждан и общества;

принимая во внимание рекомендацию Совета таможенного сотрудничества о взаимном административном содействии от 5 декабря 1953 г.;

принимая во внимание положения Единой конвенции о наркотических средствах от 30 марта 1961 г. с поправками, внесенными в нее в соответствии с Протоколом 1972 года о поправках к Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года, Конвенции о психотропных веществах от 21 февраля 1971 г., Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ от 20 декабря 1988 г. и Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением от 22 марта 1989 года,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Определение понятий, используемых в настоящем Соглашении

Понятия, используемые в настоящем Соглашении, означают следующее:

а) «запрашивающая таможенная служба» – таможенная служба, которая направляет запрос о помощи в таможенных делах на основании настоящего Соглашения и получает такую помощь;

б) «запрашиваемая таможенная служба» – таможенная служба, которая получает запрос о помощи в таможенных делах на основании настоящего Соглашения и оказывает такую помощь;

с) «информация» – любые сведения, свидетельские показания, отчеты, подлинники или заверенные копии документов либо любые другие сообщения, переданные в любой форме и на любых носителях;

d) «контролируемая поставка» – метод, при котором допускается перемещение между Российской Федерацией и Республикой Парагвай незаконных или вызывающих подозрение партий товаров с ведома и под контролем компетентных органов государств Сторон в соответствии с законодательством государств Сторон в целях расследования таможенных правонарушений и выявления лиц, участвующих в их совершении;

e) «лицо» – любое физическое или юридическое лицо;

f) «наркотические средства» – вещества, включенные в списки Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года, с поправками, внесенными в нее в соответствии с Протоколом 1972 года о поправках к Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года;

g) «психотропные вещества» – вещества, включенные в списки Конвенции о психотропных веществах от 21 февраля 1971 года;

h) «прекурсоры» – химические вещества, используемые при производстве наркотических средств и психотропных веществ, включенные в таблицы Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ от 20 декабря 1988 г.;

i) «таможенное законодательство» – совокупность международных договоров, законов и подзаконных актов государств Сторон, применение и обеспечение исполнения которых возложено непосредственно на таможенные службы, а также любых правовых актов, издаваемых таможенными службами в пределах их компетенции, в отношении импорта, экспорта, транзита товаров, ручной клади и багажа пассажиров, валютных и других ценностей, международных почтовых отправлений, взимания таможенных платежей, предоставления льгот, установления запретов и ограничений, а также контроля за перемещением товаров через государственные границы каждого из государств Сторон;

j) «таможенная служба»:

в Российской Федерации – Федеральная таможенная служба,
в Республике Парагвай – Национальное таможенное управление;

k) «таможенное правонарушение» – любое нарушение таможенного законодательства, а также любая попытка нарушения этого законодательства;

l) «таможенные платежи» – таможенные пошлины, налоги, таможенные сборы, взимаемые на территории государства Стороны в соответствии с законодательством этого государства;

m) «токсичные (ядовитые) вещества» – вещества или отходы, указанные в приложении III к Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением от 22 марта 1989 года, которые при попадании внутрь организма через органы дыхания, пищеварения или через кожу способны вызвать смерть человека или оказать на него сильное отрицательное воздействие.

Статья 2

Сфера действия настоящего Соглашения

1. Стороны через таможенные службы своих государств в соответствии

с настоящим Соглашением:

а) принимают меры для облегчения и ускорения перемещения товаров между территориями государств Сторон;

б) оказывают взаимное содействие в предотвращении, расследовании и пресечении таможенных правонарушений;

с) осуществляют обмен информацией в целях обеспечения соблюдения положений настоящего Соглашения;

д) взаимодействуют в области исследования, разработки и испытания новых средств и технологий, направленных на предотвращение, расследование и пресечение таможенных правонарушений, обучения кадров и обмена специалистами, а также по другим вопросам, которые могут потребовать их совместных действий;

е) стремятся к усовершенствованию таможенных технологий, а также к решению вопросов, связанных с применением и соблюдением таможенного законодательства каждого из государств Сторон.

2. Взаимная помощь в рамках настоящего Соглашения оказывается в соответствии с законодательством государства запрашиваемой таможенной службы в пределах ее компетенции и возможностей.

3. Положения настоящего Соглашения не затрагивают прав и обязательств Сторон, вытекающих из других международных договоров, участниками которых являются их государства, в том числе договоров об оказании правовой помощи по уголовным делам.

Статья 3

Упрощение совершения таможенных операций

1. Таможенные службы по взаимному согласию принимают необходимые меры по упрощению совершения таможенных операций.

2. Таможенные службы признают средства таможенной идентификации друг друга (пломбы, оттиски печатей, штампы и другие средства идентификации, согласованные таможенными службами), таможенные документы друг друга и документы, выданные другими компетентными органами государств Сторон, а при необходимости накладывают собственные средства идентификации для таможенных целей на перемещаемые товары.

Статья 4

Формы сотрудничества и взаимной помощи

1. Таможенные службы по собственной инициативе или на основании запроса таможенной службы обмениваются информацией, необходимой для обеспечения надлежащего соблюдения таможенного законодательства и содействия в точной оценке стоимости товаров в целях получения документов или сведений, относящихся к таможенным процедурам, для надлежащего взимания таможенных платежей, относительно:

а) новых средств и методов совершения таможенных правонарушений, а также эффективных способов борьбы с ними;

b) результатов успешного применения новых средств и технологий, направленных на предотвращение, расследование и пресечение таможенных правонарушений;

c) технологий и методов совершения таможенных операций и таможенного контроля товаров.

2. Таможенные службы, если это не противоречит законодательству каждого из государств Сторон, сотрудничают в целях:

a) создания, разработки и улучшения программ обучения своих должностных лиц;

b) организации и поддержки каналов связи друг с другом в целях содействия безопасному и оперативному обмену информацией;

c) осуществления эффективного взаимодействия, включая обмен визитами сотрудников и экспертов;

d) изучения и тестирования нового оборудования, средств и технологий, направленных на предотвращение, расследование и пресечение таможенных правонарушений;

e) рассмотрения любых других вопросов, которые могут потребовать их совместных действий.

Статья 5

Наблюдение за лицами, товарами и транспортными средствами

Таможенные службы по собственной инициативе или по запросу в пределах своей компетенции и возможностей и в соответствии с законодательством их государств осуществляют наблюдение:

a) за лицами, подозреваемыми в подготовке, совершении таможенных правонарушений или совершившими таможенные правонарушения в государстве запрашивающей таможенной службы, а также за въездом этих лиц на территорию государства запрашиваемой таможенной службы и выездом с территории государства запрашиваемой таможенной службы;

b) за перемещением товаров и наличных денежных или других платежных средств, определяемых запрашивающей таможенной службой как незаконно перемещаемые на территорию или с территории ее государства, либо вызывающие подозрение в этом;

c) за транспортными средствами, в отношении которых известно или имеется подозрение, что они используются с целью совершения таможенного правонарушения;

d) за местами, используемыми для хранения товаров, незаконно перемещаемых между территориями государств Сторон.

Статья 6

Предоставление информации о незаконном обороте товаров, имеющих особо важное значение

Таможенные службы незамедлительно передают друг другу

по собственной инициативе или по запросу всю необходимую информацию о совершенных или подготавливаемых действиях лиц, которые привели или могут привести к совершению таможенного правонарушения, в отношении перемещения:

- а) оружия, боеприпасов, взрывчатых веществ и взрывных устройств;
- б) предметов старины и искусства, представляющих значительную историческую, культурную или археологическую ценность для государства одной из Сторон;
- в) ядовитых веществ, а также других товаров, представляющих опасность для окружающей среды и здоровья людей;
- г) товаров, облагаемых высокими ставками таможенных пошлин;
- д) наркотических средств, психотропных веществ и их прекурсоров.

Статья 7

Представление информации о товарах, способствующей проведению таможенного контроля за достоверностью сведений о товарах, представляемых при декларировании товаров

1. Таможенная служба государства одной Стороны по собственной инициативе или по запросу представляет таможенной службе государства другой Стороны информацию, способствующую проведению таможенного контроля за достоверностью сведений о товарах, представляемых при декларировании товаров:

- а) о таможенной стоимости товаров и их классификации в соответствии с товарной номенклатурой;
- б) о соблюдении запретов и ограничений по ввозу, вывозу и транзиту товаров;
- в) о происхождении товаров;
- г) любую иную информацию о товарах, перемещаемых между территориями государств Сторон, которая может помочь в обеспечении надлежащего соблюдения таможенного законодательства.

2. В случае если запрашиваемая таможенная служба не располагает запрашиваемой информацией, она принимает меры к получению этой информации в соответствии с законодательством своего государства, действуя от собственного имени.

Статья 8

Представление информации о товарах, лицах и транспортных средствах

Таможенные службы по собственной инициативе или по запросу представляет друг другу информацию о том:

- а) являются ли товары, ввезенные на территорию государства одной Стороны, законно вывезенными с территории государства другой Стороны;
- б) являются ли товары, вывезенные с территории государства одной Стороны, законно ввезенными на территорию государства другой Стороны.

Статья 9

Представление информации о таможенных правонарушениях

1. Таможенная служба государства одной Стороны по собственной инициативе или по запросу представляет таможенной службе государства другой Стороны информацию о завершенной или планируемой деятельности лиц, которая приведет или может привести к таможенному правонарушению на территории государств Сторон.

2. Информация, указанная в пункте 1 настоящей статьи, может быть передана на бумажном носителе или в электронном виде. Одновременно должны быть переданы все сопутствующие материалы, необходимые для толкования и использования этой информации.

Статья 10

Расследования

1. После получения запроса запрашиваемая таможенная служба проводит официальное расследование в отношении действий лиц, которые нарушают или могут нарушить таможенное законодательство государства запрашивающей таможенной службы. Результаты такого расследования передаются запрашивающей таможенной службе.

2. Расследование, предусмотренное пунктом 1 настоящей статьи, проводится в соответствии с законодательством государства запрашиваемой таможенной службы. Запрашиваемая таможенная служба проводит расследование, действуя от своего собственного имени.

3. Должностные лица таможенной службы государства одной Стороны с согласия и в соответствии с условиями, установленными таможенной службой государства другой Стороны, в отдельных случаях могут находиться на территории государства другой Стороны при расследовании таможенных правонарушений, совершенных на территории государства первой Стороны.

4. Должностные лица таможенной службы государства одной Стороны, находясь на территории государства другой Стороны, должны по требованию предъявить доказательства своих полномочий. Также они не должны быть одеты в форменную одежду и иметь при себе оружие.

Статья 11

Контролируемая поставка

1. В целях выявления лиц, причастных к незаконному перемещению товаров, оборот которых запрещен либо допускается по специальному разрешению в соответствии с законодательством государств Сторон, таможенные службы по взаимной договоренности и в соответствии с законодательством их государств могут использовать метод контролируемой поставки.

2. Товары, являющиеся предметом контролируемой поставки, с согласия таможенных служб могут быть полностью или частично изъяты или заменены

в порядке, установленном законодательством государств Сторон.

3. Товары, представляющие повышенную опасность для здоровья людей, окружающей среды либо служащие основой для изготовления оружия массового уничтожения, подлежат замене в порядке, определяемом законодательством государств Сторон.

4. Финансовые затраты при необходимости проведения контролируемой поставки осуществляются в соответствии с договоренностью между таможенными службами и в соответствии с законодательством государств Сторон.

Статья 12

Использование информации

1. Информация, полученная в соответствии с настоящим Соглашением, используется исключительно для целей, указанных в настоящем Соглашении.

2. Информация, полученная в соответствии с настоящим Соглашением, может быть передана или использована в иных целях только при наличии письменного согласия таможенной службы, представившей эту информацию.

3. Таможенные службы могут использовать в качестве доказательства в административном и судебном производстве информацию, полученную в соответствии с настоящим Соглашением. Возможность использования такой информации в качестве доказательств в судах и ее доказательная сила определяются законодательством государства таможенной службы, получившей такую информацию.

4. Положения пункта 2 настоящей статьи не применяются в отношении информации о нарушениях, касающихся наркотических средств, психотропных веществ и их прекурсоров. Такая информация может быть передана другим органам государств Сторон, непосредственно занимающимся борьбой с незаконным оборотом наркотических средств, психотропных веществ и их прекурсоров.

5. Информация, полученная в рамках настоящего Соглашения, имеет конфиденциальный характер. Таможенная служба, получающая в соответствии с настоящим Соглашением информацию, обеспечивает ее надлежащую защиту в соответствии с законодательством ее государства о защите конфиденциальной информации.

Статья 13

Форма и содержание запросов

1. Запросы, подготовленные на основании настоящего Соглашения, направляются в письменной форме с приложением документов, необходимых для их выполнения. В случаях, не терпящих отлагательства, могут быть приняты устные запросы или запросы в электронной форме, однако они должны быть незамедлительно официально подтверждены в письменной форме.

2. Запросы, подготовленные в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, должны содержать следующую информацию:

a) наименование запрашивающей таможенной службы;
b) вид разбирательства, его предмет и запрашиваемое действие;
c) цель и причина запроса;
d) перечень нормативных правовых актов, имеющих отношение к делу;
e) точные и исчерпывающие сведения о действиях и лицах, их совершивших, в отношении которых проводится расследование или таможенный контроль;

f) краткое описание обстоятельств, имеющих отношение к делу;

g) иные сведения, которые могут способствовать выполнению запроса.

3. Запросы оформляются на английском языке либо на языке, приемлемом для государств Сторон.

4. В случае если запрос не отвечает требованиям, предусмотренным настоящей статьей, могут быть затребованы его корректировка или дополнение, однако это не препятствует проведению в отношении такого запроса предварительной работы.

Статья 14

Исключения из обязательств по оказанию содействия

1. В случае если запрашиваемая таможенная служба считает, что выполнение запроса может нанести ущерб суверенитету, безопасности, общественному порядку или другим существенным интересам ее государства, она может полностью или частично отказать в оказании запрашиваемой в рамках настоящего Соглашения помощи либо оказать ее при соблюдении определенных условий.

2. В случае если в оказании помощи отказано, решение об отказе с указанием причины должно быть в письменной форме незамедлительно доведено до сведения запрашивающей таможенной службы.

3. В случае если запрашивающая таможенная служба обращается за помощью, которую не могла бы оказать сама, она отмечает этот факт в своем запросе. Выполнение такого запроса передается на усмотрение запрашиваемой таможенной службы.

Статья 15

Техническая помощь

Таможенные службы оказывают друг другу техническую помощь в области таможенного дела, включая:

a) обмен визитами должностных лиц таможенных служб в целях ознакомления с таможенными технологиями, используемыми таможенными службами;

b) обучение и помощь в совершенствовании специальных навыков должностных лиц таможенных служб;

c) обмен информацией и опытом в использовании технических средств и методов таможенного контроля;

d) обмен визитами экспертов по таможенным вопросам;

е) обмен профессиональными, научными и техническими сведениями относительно правил и процедур таможенного законодательства.

Статья 16 **Расходы**

1. Расходы, связанные с исполнением запроса в соответствии с настоящим Соглашением, несет запрашиваемая таможенная служба, за исключением расходов на свидетелей, экспертов и не состоящих на государственной службе переводчиков. Указанные расходы несет запрашивающая таможенная служба.

2. Возмещение иных расходов, связанных с реализацией настоящего Соглашения, может стать предметом отдельной договоренности между таможенными службами.

Статья 17 **Реализация настоящего Соглашения**

1. Взаимодействие, предусмотренное настоящим Соглашением, осуществляется непосредственно таможенными службами. Таможенные службы согласовывают друг с другом конкретные мероприятия, необходимые для реализации настоящего Соглашения.

2. Таможенные службы могут предусмотреть установление прямых каналов связи между своими подразделениями.

Статья 18 **Территориальное действие**

Настоящее Соглашение действует на территории Российской Федерации и на территории Республики Парагвай.

Статья 19 **Разрешение споров**

Споры между Сторонами, возникающие при толковании и выполнении положений настоящего Соглашения, разрешаются путем проведения консультаций и переговоров между таможенными службами.

Статья 20 **Внесение изменений**

По согласию Сторон в настоящее Соглашение могут вноситься изменения и дополнения, которые оформляются отдельными протоколами.

Статья 21
Вступление в силу и прекращение
действия настоящего Соглашения

1. Настоящее Соглашение вступает в силу на 30-й день с даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

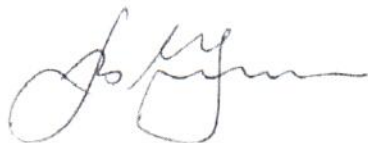
2. Настоящее Соглашение заключается на неопределенный срок и действует в течение 6 месяцев с даты получения одной Стороной по дипломатическим каналам письменного уведомления другой Стороны о ее намерении прекратить действие настоящего Соглашения.

3. Прекращение действия настоящего Соглашения не влияет на права и обязательства Сторон, возникшие в результате выполнения настоящего Соглашения до его прекращения, если Стороны не договорятся об ином.

Совершено в г. Асунсьон « 10 » декабря 2019 г. в двух экземплярах, каждый на русском, испанском и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

В случае разногласий для целей толкования настоящего Соглашения будет использоваться текст на английском языке.

За Правительство
Российской Федерации



Заместитель руководителя
Федеральной таможенной службы
(Российская Федерация)
Владимир Владимирович Ивин

За Правительство
Республики Парагвай



Руководитель Национального
таможенного управления
Республики Парагвай
Хулио Фернандес Фрутос